

M DEDICATED MICROS

www.dedicatedmicros.com



880/883

INSTALLATION MANUAL

MANUEL D'INSTALLATION

INSTALLATIONSHANDBUCH

MANUAL DE INSTALACIÓN

MANUALE D'INSTALLAZIONE

www.absolutalarme.com met à la disposition du public, via www.docalarme.com, de la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs



1. Installation Notes:

1. When the I.R. Illuminator is powered from a Dedicated Micros 12 Volt electronic transformer, it must be connected direct to the Illuminator flying lead. Do not extend the lead as the line voltage drop will reduce the light output.
2. To replace a bulb:-
 - a. Remove the two M4 pan head screws located towards the rear of the cylindrical body and pull the body free
 - b. The old bulb has a two pin push in fitting and is simply pulled out and discarded.
 - c. When fitting the replacement bulb, care should be taken not to touch the filament glass envelope or the concave part of the reflector, as finger marks will reduce lamp life.
 - d. Use genuine Dedicated Micros replacement bulbs which have been specially modified for use in I.R. illuminators.
3. Setting up the Illuminator for correct alignment is easily achieved by loosening the two rear hex. head trunnion fixings and the single cradle mount fixing, adjusting to the desired pointing angle and re-tightening.

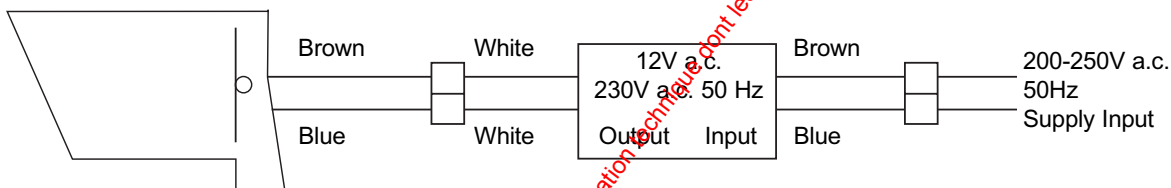


2. Specifications:

Illuminator	Type 880N20	Type 880M20	Type 880N50	Type 880M50	Type 883N75	Type 883M75
Beam Angle	12V-20WF38 spot	12V-20WF35 medium flood	12V-50WF33 spot	12V-50WF34 medium flood	12V-75WF51 spot	12V-75WF50 medium flood
Bulb	24 Degrees	36 Degrees	24 Degrees	36 Degrees	24 Degrees	36 Degrees
Weight	350g	350g	350g	350g	350g	350g
I.R. Filter	Dichroic toughened glass 3mm thick 715nm or 830nm					
Transmission	Better than 90%					

Type 880 or 883 microlight

Electronic Transformer



This table shows the lux (white light) values at given distances. The camera will only receive 10% of the scene illumination

Distance	Type 880N20	Type 880M20	Type 880N50	Type 880M50	Type 883N75	Type 883M75
1 Metre	1200	600	3600	2000	4800	2700
2 Metre	300	150	900	500	1200	675
4 Metre	75	37.5	225	125	300	169
8 Metre	18.8	9.4	56.3	31.3	75	42.2
16 Metre	4.7	2.3	14	7.8	18.8	10.5
32 Metre	1.2	0.6	3.5	1.9	4.7	2.6
64 Metre					1.2	0.7



1. Notes relatives à l'installation :

1. Lorsque le projecteur infrarouge est alimenté par un transformateur électronique 12 volts Dedicated Micros, il doit être directement raccordé au câble volant du projecteur. Ne rallongez pas le câble car la chute de tension d'alimentation réduira la puissance d'éclairage.
2. Pour remplacer une ampoule :-
 - a. Retirez les deux vis à tête à tête plate M4 situées vers l'arrière du corps cylindrique et libérez le corps en le tirant
 - b. L'ancienne ampoule est dotée d'un raccord enfichable à deux fiches, il vous suffit de tirer pour l'extraire et de la jeter.
 - c. Lors du remplacement de l'ampoule, veillez à ne pas toucher l'enveloppe en verre du filament ou la partie concave du réflecteur, car les traces de doigts réduisent la durée de vie du projecteur.
 - d. Utilisez des ampoules de rechange d'origine Dedicated Micros qui ont été spécialement modifiées pour utilisation avec des projecteurs infrarouge.
3. L'alignement correct du projecteur est facile à réaliser en dévissant simplement et suffisamment les deux vis d'articulation à tête hexagonale arrière et la vis de fixation du support pour obtenir l'angle de projection voulu et de les resserrer

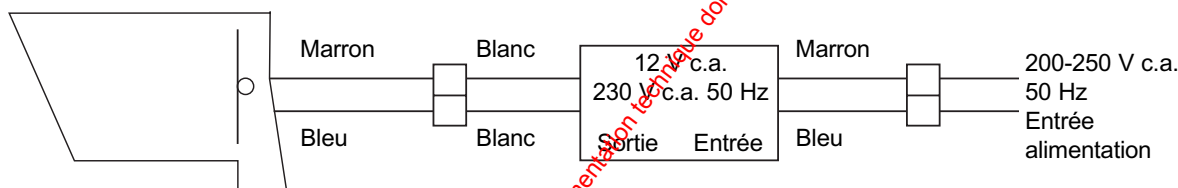


2. Caractéristiques :

Projecteur	Type 880N20	Type 880M20	Type 880N50	Type 880M50	Type 883N75	Type 883M75
Angle de faisceau	12V-20WF38 faisceau concentré (spot)	12V-20WF35 faisceau moyen	12V-50WF33 faisceau concentré (spot)	12V-50WF34 faisceau moyen	12V-75WF51 faisceau concentré (spot)	12V-75WF50 faisceau moyen
Ampoule	24 Degrés	36 Degrés	24 Degrés	36 Degrés	24 Degrés	36 Degrés
Poids	350 g	350 g	350 g	350 g	350 g	350 g
Filtre infrarouge	Verre trempé dichroïque 3 mm d'épaisseur 715 nm ou 830 nm					
Transmission	Supérieure à 90%					

Type 880 ou 883 microlight

Transformateur électronique



Ce tableau indique les valeurs Lux (éclairage blanc) à des distances données. La caméra ne recevra que 10 % de l'illumination des lieux

Distance	Type 880N20	Type 880M20	Type 880N50	Type 880M50	Type 883N75	Type 883M75
1 mètre	1200	600	3600	2000	4800	2700
2 mètres	300	150	900	500	1200	675
4 mètres	75	37.5	225	125	300	169
8 mètres	18.8	9.4	56.3	31.3	75	42.2
16 mètres	4.7	2.3	14	7.8	18.8	10.5
32 mètres	1.2	0.6	3.5	1.9	4.7	2.6
64 mètres					1.2	0.7



1. Installationshinweise:

1. Sofern der Infrarot-Illuminator über einen 12 V elektronischen Transformator von Dedicated Micros betrieben wird, muss dieser direkt an die freie Zuleitung des Illuminators angeschlossen werden. Die Zuleitung darf nicht verlängert werden, da der Leitungsspannungsabfall die Leuchtkraft beeinträchtigt.
2. Auswechseln einer Lampe:-
 - a. Lösen Sie die beiden M4 Flachkopfschrauben an der Rückseite des zylindrischen Körpers und ziehen Sie den Körper heraus
 - b. Die alte Lampe ist mit einer 2-poligen Steckarmatur versehen und kann einfach herausgezogen und entsorgt werden.
 - c. Achten Sie beim Einsetzen der neuen Lampe darauf, das Glasgehäuse des Glühwendels bzw. den konkaven Teil des Reflektors nicht zu berühren, da Fingerabdrücke die Lebensdauer der Lampe verkürzen.
 - d. Verwenden Sie Originallampen von Dedicated Micros, die speziell für den Einsatz in Infrarot-Illuminatoren modifiziert wurden.
3. Der Illuminator lässt sich leicht auf die korrekte Ausrichtung einstellen: Lockern Sie dazu einfach die beiden Sechskantdrehzapfen und die Befestigungsgabel und stellen Sie den gewünschten Einstellwinkel ein. Fest anziehen.

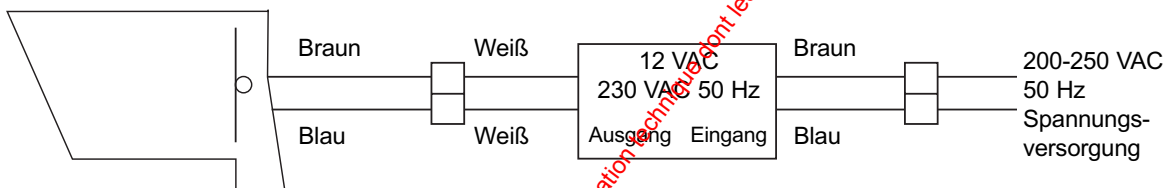


2. Technische Details:

Illuminator	Type 880N20	Type 880M20	Type 880N20	Type 880M20	Type 883N75	Type 883M75
Strahlungswinkel	12V-20WF38 Punktstrahler	12V-20WF35 mittlerer Fluter	12V-50WF33 Punktstrahler	12V-50WF34 mittlerer Fluter	12V-75WF51 Punktstrahler	12V-75WF50 mittlerer Fluter
Lampe	24 Grad	36 Grad	24 Grad	36 Grad	24 Grad	36 Grad
Gewicht	350g	350g	350g	350g	350g	350g
Infrarotfilter	Dichroisches Sicherheitsglas, 3 mm stark, 715 nm oder 830 nm					
Übertragung	über 90%					

Type 880 oder 883 Mikrolampe

Elektronischer Transformator



Diese Tabelle zeigt die Luxwerte (Weißlicht) in bestimmter Entfernung. Die Kamera nimmt nur 10 % des abgegebenen Lichts auf.

Entfernung	Type 880N20	Type 880M20	Type 880N50	Type 880M50	Type 883N75	Type 883M75
1 Meter	1200	600	3600	2000	4800	2700
2 Meter	300	150	900	500	1200	675
4 Meter	75	37.5	225	125	300	169
8 Meter	18.8	9.4	56.3	31.3	75	42.2
16 Meter	4.7	2.3	14	7.8	18.8	10.5
32 Meter	1.2	0.6	3.5	1.9	4.7	2.6
64 Meter					1.2	0.7



1. Notas de instalación:

1. Cuando la lámpara de infrarrojos está alimentada por un transformador electrónico Dedicated Micros de 12 voltios, ésta deberá conectarse directamente a la aleta adelantada del iluminador. No extienda la aleta ya que la caída de tensión de la línea reducirá la emisión de luz.
2. Cómo reemplazar la bombilla:-
 - a. Retire los dos tornillos de cabeza troncónica M4 de la parte posterior del cuerpo cilíndrico y tire de dicho cuerpo
 - b. La bombilla antigua tiene un pulsador con 2 clavijas y es tan sencillo tirar y desecharla.
 - c. Cuando coloque la bombilla de repuesto, tenga cuidado de no tocar la envoltura de cristal de los filamentos o la superficie cóncava del reflector, ya que las marcas de los dedos reducirán la vida útil de la lámpara.
 - d. Utilice bombillas de repuesto originales de Dedicated Micros, que están diseñadas específicamente para utilizarlas en lámparas de infrarrojos.
3. La alineación correcta del iluminador se consigue fácilmente aflojando las dos piezas de fijación de cabeza hexagonal traseras y el cojinete de montaje, y ajustando el ángulo de enfoque deseado y volviéndolas a apretar.

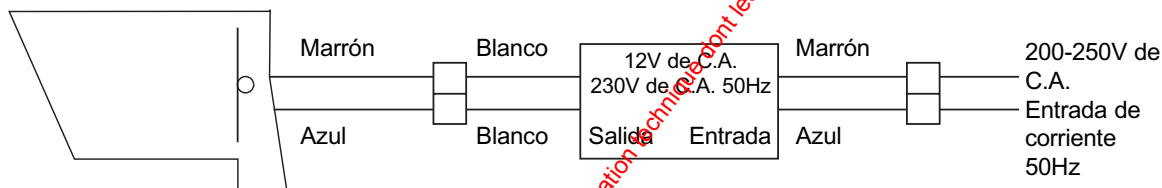


2. Características técnicas:

Iluminador	Type 880N20	Type 880M20	Type 880N50	Type 880M50	Type 883N75	Type 883M75
Ángulos del haz de luz	12V-20WF38 haz fino	12V-20WF35 luz ambiente media	12V-50WF33 haz fino	12V-50WF34 luz ambiente media	12V-75WF51 haz fino	12V-75WF50 luz ambiente media
Bombilla	24 grados	36 grados	24 grados	36 grados	24 grados	36 grados
Peso	350 g	350 g	350 g	350 g	350 g	350 g
Filtro de infrarrojos	Cristal endurecido dicroico de 3 mm de espesor de 745 nm o 830 nm					
Transmisión	Mejor del 90%					

Microluz Type 880 u 883

Transformador eléctrico



Esta tabla muestra los valores en lux (luz blanca) para determinadas distancias. La cámara sólo recogerá el 10% de la iluminación de la escena

Distancia	Type 880N20	Type 880M20	Type 880N50	Type 880M50	Type 883N75	Type 883M75
1 Metro	1200	600	3600	2000	4800	2700
2 Metro	300	150	900	500	1200	675
4 Metro	75	37.5	225	125	300	169
8 Metro	18.8	9.4	56.3	31.3	75	42.2
16 Metro	4.7	2.3	14	7.8	18.8	10.5
32 Metro	1.2	0.6	3.5	1.9	4.7	2.6
64 Metro					1.2	0.7



1. Note per l'installazione:

1. Quando il proiettore a infrarossi è alimentato da un trasformatore elettronico Dedicated Micros a 12 Volt, deve essere connesso direttamente al conduttore del proiettore. Non utilizzare prolunghe, in quanto la diminuzione del voltaggio della linea comporterebbe un'emissione ridotta della luce.
2. Per sostituire la lampadina:
 - a. Rimuovere le due viti M4 della panoramica posizionate vicino alla parte posteriore del corpo cilindrico, quindi sfilare il corpo.
 - b. La lampadina usata è dotata di una connessione a due pin a pressione. Per rimuoverla è sufficiente tirarla verso di sé.
 - c. Durante la sostituzione della lampadina è necessario prestare attenzione a non toccare l'involucro di vetro del filamento o la parte concava del riflettore, in quanto le impronte lasciate dalle dita riducono la durata della lampada.
 - d. Utilizzare lampadine di ricambio Dedicated Micros originali, modificate appositamente per l'utilizzo con proiettori a infrarossi.
3. Per posizionare il proiettore con un allineamento corretto, è sufficiente rilasciare i due perni di fissaggio a testa esagonale posteriori e il supporto di fissaggio singolo, regolare l'angolazione desiderata, quindi fissare nuovamente il proiettore.

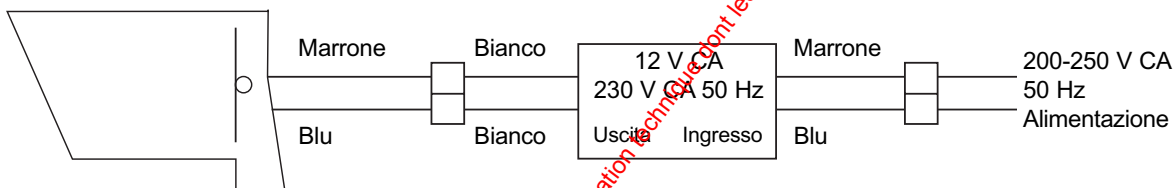


2. Specifiche:

Proiettore	Type 880N20	Type 880M20	Type 880N50	Type 880M50	Type 883N75	Type 883M75
Angolazione del fascio luminoso	12 V-20 W F38 spot	12 V-20 W F35 a media diffusione	12 V-50 W F33 spot	12 V-50 W F34 a media diffusione	12 V-75 W F51 spot	12 V-75 W F50 a media diffusione
Lampadina	24°	36°	24°	36°	24°	36°
Peso	350 g	350 g	350 g	350 g	350 g	350 g
Filtro infrarossi	Dicroico in vetro temprato, spessore 3 mm, 715 nm o 830 nm					
Trasmissione	Superiore a 90%					

Microluce Type 880 o 883

Trasformatore elettronico



Questa tabella illustra i valori lux (luce bianca) a determinate distanze. La telecamera disporrà solo del 10% dell'illuminazione della scena

Distanza	Type 880N20	Type 880M20	Type 880N50	Type 880M50	Type 883N75	Type 883M75
1 metro	1200	600	3600	2000	4800	2700
2 metri	300	150	900	500	1200	675
4 metri	75	37,5	225	125	300	169
8 metri	18,8	9,4	56,3	31,3	75	42,2
16 metri	4,7	2,3	14	7,8	18,8	10,5
32 metri	1,2	0,6	3,5	1,9	4,7	2,6
64 metri					1,2	0,7

UK Technical Help

Dennard Limited

Unit 4, Park Iron Works, Kingsley, Nr Bordon,
Hampshire GU35 9LY
Tel: +44 (0)1420 485713 Fax: +44 (0)1420 485714
e-mail: sales@dennard-cctv.com

European Technical Help

Dedicated Micros Europa

Neckarstraße 15, 41836 Hückelhoven, Deutschland
Tel.: +49 (0) 24 33 52 58 26 Fax: +49 (0) 24 33 52 58 20.
E-Mail: eusupport@dmicros.com

Dedicated Micros France

9-13 rue du Moulinet, 75013 Paris, France
Tél. : +33 1 45 81 99 99, Fax : +33 1 45 81 99 89.
e-mail: dmfrance@dmicros.com

Dedicated Micros Belgique

Joseph Chantraineplantsoen 1, 3070 Kortenberg, Belgique
Tél. : +32 2751 3480, Fax : +32 2751 3481
e-mail: dmbenelux@dmicros.com

Dedicated Micros Ltd. Slovenija

Delavska cesta 26, 4208 Sencur-Slovenija
Tel: +386 (4) 279 18 90, Fax: +386 (4) 279 18 91
e-mail: dmslovenia@dmicros.com



www.dedicatedmicros.com

Issue 1
74 0042

www.absolutalarme.com met à la disposition du public, via www.localarmes.com, de la documentation technique dont les références, marques et logos, sont la propriété des détenteurs respectifs